

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1998-1999

23 FÉVRIER 1999

**Proposition de loi transférant l'exercice de la tutelle administrative ordinaire sur les communes de la région de langue allemande à la Communauté germanophone**

## AMENDEMENTS

N° 1 DE M. CALUWÉ

Art. 2

**Remplacer le § 1<sup>er</sup> proposé par ce qui suit:**

« § 1<sup>er</sup>. Pour les communes de la région de la langue allemande, les attributions de tutelle administrative du gouverneur de province et de la députation permanente du conseil provincial, prévues aux articles 12, 24, 28, 40, 47, 65, 68, 74, 78, 134, 146, 147, 150, 153, 155, 231, 235, 237, 240, 241, 243, 244, 246, 248, 249, 251, 254, 256, 257, 258, 264, 265, 266, 271, 276 et 287 de la nouvelle loi communale, sont exercées par le gouvernement de la Communauté germanophone. »

Voir:

Document du Sénat:

1-1120 - 1998/1999:

N° 1: Proposition de loi de M. Chantraine.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1998-1999

23 FEBRUARI 1999

**Wetsvoorstel houdende overdracht van de uitoefening van het gewoon administratief toezicht op de gemeenten van het Duitse taalgebied aan de Duitstalige Gemeenschap**

## AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER CALUWÉ

Art. 2

**De voorgestelde § 1 vervangen als volgt:**

« § 1. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied worden de aan de provinciegouverneurs en aan de bestendige deputatie van de provincieraad toegewezen taken van administratief toezicht, bepaald in de artikelen 12, 24, 28, 40, 47, 65, 68, 74, 78, 134, 146, 147, 150, 153, 155, 231, 235, 237, 240, 241, 243, 244, 246, 248, 249, 251, 254, 256, 257, 258, 264, 265, 266, 271, 276 en 287 van de nieuwe gemeentewet uitgevoerd door de regering van de Duitstalige Gemeenschap. »

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-1120 - 1998/1999:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Chantraine.

Justification	Verantwoording
<p>1. L'on a adapté l'énumération des articles compte tenu des remarques techniques du Conseil de la Communauté germanophone.</p> <p>2. L'on n'a toutefois pas retenu la suggestion du Conseil de la Communauté germanophone de transférer également les compétences en matière disciplinaire concernant la police communale, parce que des propositions de loi en la matière ont été déposées en application de l'accord octopartite, lequel vise à supprimer les dispositions en question.</p> <p>3. Cependant, comme l'on ne transfère pas les compétences du Roi, le gouvernement fédéral peut toujours agir en tant qu'arbitre en cas de conflit.</p>	<p>1. De opsomming van artikelen werd aangepast rekening houdend met de technische opmerkingen van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.</p> <p>2. Op de suggestie van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap om ook de bevoegdheden inzake tuchtaangelegenheden ten aanzien van de gemeentepolitie over te hevelen, werd echter niet ingegaan, omwille van de bestaande wetsvoorstellen over deze materie in uitvoering van het octopus-akkoord, waardoor deze bepalingen worden opgeheven.</p> <p>3. De bevoegdheden die de Koning uitoefent, worden evenwel niet overgedragen, zodat de federale regering bij eventuele conflicten nog steeds als scheidsrechter kan optreden.</p>
<b>Nº 2 DE M. CALUWÉ</b>	<b>Nr. 2 VAN DE HEER CALUWÉ</b>
Art. 2	Art. 2
<p><b>Au § 2, remplacer les mots «aux articles 102, 118, 119, 131, § 1<sup>er</sup>, et 175» par les mots «aux articles 102, 118 et 119».</b></p>	<p><b>In § 2, de woorden «de artikelen 102, 118, 119, 131, § 1, en 175» vervangen door de woorden «de artikelen 102, 118 en 119».</b></p>
<p>Justification</p> <p>L'on tient compte ainsi des remarques du Conseil de la Communauté germanophone. Comme on l'a dit à propos de l'amendement précédent, les dispositions relatives aux matières disciplinaires concernant la police communale n'ont pas été retenues.</p>	<p>Verantwoording</p> <p>Hiermee wordt ingegaan op de technische opmerkingen die gemaakt werden door de Raad van de Duitstalige Gemeenschap. Zoals verantwoord in het vorige amendement, worden de bepalingen over de tuchtaangelegenheden met betrekking tot de gemeentepolitie echter niet weerhouden.</p>
<b>Nº 3 DE M. CALUWÉ</b>	<b>Nr. 3 VAN DE HEER CALUWÉ</b>
Art. 3	Art. 3
<p><b>Supprimer cet article.</b></p>	<p><b>Dit artikel schrappen.</b></p>
<p>Justification</p> <p>Voir la justification de l'amendement n° 1.</p>	<p>Verantwoording</p> <p>Zie de verantwoording bij het amendement nr. 1.</p>
	Ludwig CALUWÉ.